

Lektion 7ⁱ

Kursbuch

Seite 86-76-3: auf Raten kaufen - comprar a plazos

r Kassenbon - ticket de la caja

Klamotten Pl) - ropa (palabra usada por exhippies entre 50-70 años)

klingen - sonar

vielmehr - más bien

r Streik, s - huelga

e Scheinsicherheit - seguridad engañosa

s Eigentum - propiedad

seit kurzem - desde hace poco

Strom - electricidad

sanieren - renovar

mittlerweile - entretanto

r Umsonstladen - tienda de segunda mano gratis

e Rubrik - apartado en un periódico

e Leitung - tubería, cable, guía

trampen - ir a dedo

auslösen - desencadenar

innerhalb von - dentro de

r Ausstieg - salida (de la vida "normal")

sich schwertun mit - tener problemas con

r Überfluss - excedente

s Werkzeug - herramienta

anregen - incitar

verschwenden - malgastar, derrochar

auf Kosten von - a cuenta de

peinlich - "vergonzante"

berühren - tocar

verlegen - inhibido, avergonzado

r Bruch - rotura

gering - ínfimo

auffallen - llamar la atención

r Ehrenamt - cargo en trabajo voluntario, no remunerado

r Ertrag - ganancia, cosecha

sich einbringen - integrar y colaborar

Seite 90-1: r Reinigungsbetrieb - empresa de limpieza

Schiffbruch erleiden - "padecer naufragio"

e Mahnung, en - amonestación

wachsen, wächst - wuchs - gewachsen

e Krippe - guardería para niños de 0-2 años

zumal - es que además ...

mangels - por falta de

sich in Behandlung begeben - buscar tratamiento

Seite 90-91-2-3: e Schuldnerberatung - institución que apoyo al adeudado

e Verfassung, en - constitución (aquí: psíquica)

die Schuldner - adeudados

häufig = oft

e Überschuldung - endeudamiento excesivo que sobrepasa los esfuerzos
betroffen - afectad@

entstehen - originarse

scheitern - malograr

sich gegenseitig bedingen - condicionarse mutuamente

e Kündigung, en - finalización de un contrato (de trabajo o alquiler)

ständig / immerzu - continuamente

verzweifelt - desesperad@

r Ausweg - salida

Maßnahmen ergreifen - tomar medida

die Gläubiger - avals

außergerichtlich - extrajudicial

e Privatinsolvenz - quiebra de una persona física

s Verfahren - procedimiento

einleiten - inducir, encaminar

schuldenfrei - libre de deudas

streng - sever@

die Auflagen erfüllen - cumplir con las obligaciones

abgesehen von - aparte de

prüfen - verificar, comprobar

Sozialleistungen - prestaciones sociales

behalten - mantener (en propiedad)

s Existenzminimum - mínimo vital

demnach - según ello

Lebenshaltungskosten (plural) - coste de la vida

erläutern - explicar, détailler

geraten - introducirse sin querer

Auseinanderbrechen - romperse en trozos

daher - por ello - de allí viene

Seite 93-1-2: s Anzeichen - indicio

Hunger leiden - pasar hambre

sich leisten - permitirse

obdachlos - sin techo

vorherrschen - prevalecer

verwenden - emplear

e Grundsicherung - lo necesario para vivir

e Steuer, n - impuestos

zwingen - obligar

r Anlass, "e - pretexto, ocasión

e Ausführung, en - explicación

e Unterbrechung, en - interrupción

sich wehren - defenderse

einhängen - enganchar

Seite 92-1: r Zweig, e - rama

e Benachteiligung, en - perjuicio

r Sinn - sentido

e Vorhersage - presagio, pronóstico

r Betrieb, e - empresa

e Versorgung - abastecimiento, manutención

e Überraschung, en - sorpresa

rasant - muy rápido

r Lohn, "e - sueldo

r Schaden, "- daño

in Bezug auf ... - en lo que se refiere a ...

e Beschäftigung - ocupación

gesetzlich - por ley

bundesweit - en toda la República Federal

e Branche - rama económica

e Auswirkung, en - efecto, consecuencia

r Spargel (sg!) - espárragos

e Sauerkirsche, n - cereza

e Ernte, n - cosecha

gelten für - tener vigor para

allerdings = aber, jedoch, dennoch

e Saison - temporada

schrittweise - paso a paso

r Wettbewerb, e - competencia

Seite 94-2: Geld übeweisen – transferir dinero

e Lastschrift, en domiciliación

Geld einzahlen - ingresar dinero

Geld abheben - quitar dinero de una cuenta

das Konto überziehen - quitar más dinero de la cuenta de lo que hay

r Dispokredit, e - crédito de la tarjeta de crédito

e Hypothek, en - hipoteca

anschließend - a continuación

e Erwartung - expectativa

e Währung - divisa

abschaffen - eliminar

r Zahlungsverkehr - movimiento de dinero

innerhalb - dentro

vereinfachen - simplificar

erstmals - por primera vez

verwenden - emplear, utilizar

s Unternehmen = r Betrieb = e Firma

es gilt - vale (gelten = valer)

einheitlich - uniforme

sowie - así que, además, y

enthalten - contener

e Bankleitzahl - código del banco

e Kontonummer - número de la cuenta

e fehlerhaft - equivocad@, equívoc@

r Auftrag - encargo

vertauschen - intercambiar

auswendig - de memoria

erfüllen - cumplir

abschaffen - eliminar

ablösen - aquí: seguir a

dem Verkehr ziehen - retirar de la circulación

aufgeben - abandonar

vorantreiben - promover

seit kurzem - desde hace poco

e Behörde - administración de un organismo público
EWK (Europäischer Wirtschaftsraum) = Schengen-Raum
teilnehmen - participar
e Ausnahme - excepción
r Verbraucher - consumidor/a
r Bestandteil - componente
folgen (auf) seguir (a)
bisherig - hasta entonces
auffüllen - rellenar, volver a llenar
r Zahlendreher - intercambio de cifras por equivocación
in Acht nehmen vor - tener cuidado, estar en alerta por
sorgfältig - cuidados@
ausfüllen - rellenar/cubrir un formulario/impreso
r Ansatz - punto de partida, anclaje
untereinander - entre iguales
einbauen - montar, introducir

Arbeitsbuch

4.: verzichten - renunciar

vorübergehend - por un tiempo limitado

übertreiben - exagerar

e Rücksicht - tener en cuenta /consideración,

e Werbung - publicidad

Wert legen auf - dar importancia a

14.: Schulden begleichen - pagar las deudas

r/e Betroffene, ein/e Betroffene/r - afectad@

e Finanzierungsmöglichkeit - posibilidad de financiación (suelen ofrecerlas los bancos)

einen Kredit aufnehmen - apelar al crédito

regelmäßig - regular

s Einkommen - ingreso

zurückstellen - poner al final de la cola

e/r Zuschauer/in - espectador

bewirken - tener algo como efecto

Schuldenfalle

gelten als - ser considerado como

ansatzweise - en parte

vor lauter - entre tant@s

e Abwärtsspirale - espiral descendente

Außenstände (pl) - deudas que pagar

aufgeben - abandonar, cerrar

Steuern - impuestos

r Kassensturz - revisión de cuánto hay en la caja

s Finanzamt - Hacienda

AOK - Allgemeine Ortskrankenkasse - "Sergas"

r Lieferant, en - proveedor

abwerfen - traer ingresos

e Pfändung, en - embargo judicial

Hartz IV- Empfänger - beneficiario de asistencia social

heute: asistencia social básica = Bürgergeld

glänzend - resplandeciente, fenomenal

s Zeugnis, se - certificado

leer ausgehen - no recibir nada en un reparto

e Bandbreite - ancho de banda

knapp - muy justo

Miese haben - tener deudas

runterkommen - bajar

ausreizen - aprovechar hasta la última posibilidad

umschulden - pagar un crédito con otro nuevo

e Schuldefalle - "trampa" de endeudamiento

r Speckgürtel - urbanizaciones ricas alrededor de una ciudad

erwischen - pillar

6-köpfig - constando de 6 personas

r Alptraum - pesadilla

ein Loch klafft - se abre un agujero (como un abismo, gritea de volcán)

wenn der Keller steht - cuando el sótano esté hecho

aus dem Ärmel schütteln - sacar de la manga

kreditwürdig - merecedor de crédito

in Vorkasse gehen - adelantar el pago

massig - much@, "a punta pala"

e Misere - miseria

tief in den roten Zahlen stecken - estar metido en los números rojos profundamente

reichen - bastar

abstottern - pagar con dificultades y aplazos (stottern = tardamudear)

bergab gehen - estar en declive

mit dem Rücken zur Wand stehen - estar de espaldas a la pared

Lektion 8

Kursbuch

Seite 88-89-1: r gesunde Menschenverstand - sentido común

klarkommen - saber manejarse

verkennen - no reconocer

ausmachen - aquí: componer

e Messbarkeit - posibilidad de ser medid@

Aufmerksamkeit schenken - prestar atención

abgrenzen - diferenciar, distinguir

alleinig - únic@

e Anerkennung - reconocimiento

ausgeprägt - marcad@

vermutlich - probablemente

erfolgreich - exitoso

beliebt - popular

e Säule, n - columna

sich zurechtfinden - orientarse, saber moverse

einschätzen - juzgar, estimar, tasar

sein Leben in die Hand nehmen - tomar las riendas de su vida

Beziehungen knüpfen und erhalten - entablar y mantener relaciones

bezeichnen als - definir como
umfassen - abarcar
meistern - manejar, superar
e Weisheit - sabiduría
s Gefühl - sentido, sensación, emoción
e Vernunft - razonamiento
deutlich - claramente, significativamente
geschätzt - estimad@
bewusst machen - hacer consciente
tatsächlich - de hecho
durchführen - llevar a cabo
etw jem einfallen - ocurrirse algo a alguien
vielmehr - más bien
in den Sinn kommen - llegar a la mente
verständnisvoll - comprensivo
verlässlich - fiable de la que se puede fiarse
untergeordnet - en segundo lugar/plano
s gewisse Quantum - cierta cantidad
es gelingt - sale (bien)
wahrnehmen - percibir
äußerst - extrem@
betrachten - considerar
e Eigenschaft - propiedad, característica
s Merkmal - característica, rasgo
kaum - apenas
auszeichnen - premiar, aquí: caracterizar

Seite 100-1: langfristig = auf längere Sicht - a largo plazo
sich etwas gönnen - permitirse algo/recompensarse
s Selbstwertgefühl - autoestima
sich in andere hineinversetzen - ponerse en la piel de otr@
etwas loswerden - deshacerse de algo
angemessen - apropiado

Seite 102-1: e gewähren - permitir
e Wertvorstellung - valores
e Anziehung - atracción
r Besitz - propiedad
anschließend - a continuación
vorliegend - lo que se tiene delante
veranschaulichen - plasmar, visualizar
e Umfrage - encuesta
beträchtlich - considerablemente
gering - ínfimo
ins Auge springen - saltar a la vista
r Gesichtspunkt - aspecto

Seite 103-1:
- FRAGEN:
leiden an - padecer de
bestimmt - ciert@ definid@
einteilen in - dividir en
betroffen - afectad@

überdurchschnittlich - por encima de la media
r Umgang - trato personal
anstrengend - estresante
e Einstellung - opinión, consideración
auffordern - ordenar, pedir, animar
sich bedienen (+ Gen) - servirse de
bedrücken - oprimir
auffällig - lo que llama la atención
in Anspruch nehmen - aceptar, coger una oferta, ocupar
beobachten - observar
e Auseinandersetzung = die Beschäftigung mit - la ocupación, el estudio
sich hineinversetzen in - ponerse en el lugar de otro, comprenderlo
behandeln - tratar
- HÖRTEXT:
hauptsächlich - principalmente
ausgewachsen - crecido, maduro
unterbringen - alojar
verlagern - traspasar, cambiar donde cae el peso
stolz - orgullos@
bedrücken, bedrängen - oprimir
umsetzen - llevar a la práctica
angewiesen auf - necesitado de
begegnen - enfrentarse, encontrarse
umsatteln - "cambiar de silla" aquí: reorientarse
s Bedürfnis haben - tener la necesidad

Seite 104-105-1: e Erläuterung, en - explicaciones, descripciones

- TEXT 1
e Kraft, "e - fuerza
plagen - molestar, fastidiar
r Umgang - entorno, contacto
r Nachwuchs - la prole
auffällig - lo que llama la atención
s Umfeld - contorno
schildern - detallar, describir
nachvollziehen - seguir el hilo rojo y entender
gelungen - logrado
beitragen - aportar
verschlüsselt - encriptado
in die Lage versetzen - capacitar
zurechtkommen - manejarse
jemanden zu etwas bringen - hacer que alguien haga algo
loswerden - deshacerse de algo
zudem - a mayores, además
- TEXT 2
längst - desde hace tiempo
s Zeitalter - era
ernähren - alimentar, aquí: mantener
umgehen mit - tratar, manejar
umwälzend - cambiante
nachfragen - indagar
sich schwer tun mit - no les va fácil de la mano
kratzen - rasgar

etwas stimmt nicht - algo va mal

ins Wanken geraten - empezar a tambalear

sich einfinden - acostumbrarse a una situación nueva

s Umdenken - la reorientación

dringend - urgentemente

überholt - antiquad@

festhalten an - agarrarse a

anschaulich - bien visible e explicado

darlegen - detallar, explicar

- TEXT 3

wiederkehrend - repetitiv@

auf die Spur kommen - encontrar el rastro, perseguir, descubrir

"Familienaufstellung" - tipo de terapia familiar que indaga los papeles de cada un@

e Kulisse - escenario

begreifen - captar, entender

eingefahren - habituad@

s Muster, -- esquema

r Dschungel - jungla

bewirken - causar efecto

vermeiden - evitar

- TEXT 4

bestätigen - afirmar

ausschlaggebend - decisiv@

die soziale Schere - brecha social

belegen - testificar, comprobar

e Ausdauer - persistencia

e Neugier - curiosidad

e Gewissenhaftigkeit - fiabilidad, detallismo

r Brennpunkt - foco - aquí: de problemas sociales

benachteiligt - desvantajad@

gelingen - salir bien

klug - sabio, listo

fesseln - atar

von Grund auf - desde la base, profundamente

Arbeitsbuch

13. erläutern - explicar

erstrebenswert - lo que merece la pena intentar a alcanzarlo

s Wohlbefinden/Wohlergehen - bienestar (personal)

bestimmen - decidir, gobernar

r Genuss - gozo, disfrute

e Erfüllung - cumplimiento, vida llena

e Gründung - fundación

e Verwirklichung - realización

e Stellungnahme - toma de posición

auführlich - detallad@

flüssig - fluido

Lektion 9

Kursbuch

Seite 110-111-2: künftig - en el tiempo que viene

e Grundlage, n - fundamento

surren - susurrar (aquí: moverse susurrando)

ausstoßen - emitir

einspeisen - introducir, nutrir

versorgen - proporcionar

quirlig - agitado, vivo

r Wandel,- - cambio

vorhanden - existente

stecken - meter, estar metido

steuern - guiar

s Abwasser - aguas sucias, negras, turbias

ungeklärt - sin depurar

Stromausfall, "- - apagón

s Schnecken tempo - a paso de tortuga (caracol!)

unternehmen - tomar acciones

erträglich - soportable

bremsen - frenar

r Strom, "- - corriente (agua, electricidad, ...)

beträchtlich - considerable

erwirtschaften - crear (a nivel económico)

jeweilig - correspondiente

e Unmenge, n - cantidad inmensa

r Rohstoff, e - materia prima

knapp - apenas, justo

ausmachen - aquí: constituer

s Treibhaus, "er - invernadero

e Fläche, n - superficie

umdenken - cambiar la forma de pensar

entgegenwirken - trabajar en contra

entsorgen - deshacerse de basura

e Herausforderung, en - reto

meistern - superar, manejar

bekämpfen - luchar en contra

Seite 114-1: schildern - detallar

derartig - de tal manera

nachvollziehen - seguir el hilo argumentativo, comprender

verbunden - conectad@

in meinem Bekanntenkreis - entre mis amigos

krankgeschrieben - estar de baja médica

merken - darse cuenta

sich zurückziehen - apartarse, aislarse

womöglich - posiblemente

dahingehend - en esta dirección

sich auswirken - tener efecto

entstehen - originarse

alleingelassen - abandonad@

r Ansatz, "e - comienzo, punto de arranque

Laufen - hacer footing

ein Angebot wahrnehmen - aceptar una oferta

Seite 115-2-3: längst - desde hace mucho

gucken - mirar, echar un vistazo

der alltägliche Bedarf - necesidades del día al día

e Einrichtung, en - institución, establecimiento

umjubelt - aplaudido

verfassen - redactar

aufgeschlossen gegenüber - abierto@ para

r Bezug, "e - referencia, relación

Seite 116-1-2: s/e Aussteiger/in - desertores, antisistema

e Schicht, en - estrato

gründen - fundar

r Vorstand, "e - representante

e landwirtschaftliche Nutzfläche - terreno de uso agrícola

genügend - suficiente

r Eigenbedarf - uso propio

e Ziege, n - cabra

s Huhn, "er - gallina

e Imkerei - apicultura

e Schneiderei - sastrería

e Schreinerei - carpintería

e Schlosserwerkstatt - taller mecánico

e Glasfaser - fibra optica

s Verfahren - método, procedimiento

e Urkunde, n - documento

erwähnen - mencionar

bestimmen - aquí: dominar

kennzeichnen - caracterizar

umfangreich - ampli@

aufführen - alistar

e/r Abnehmer/in - cliente

e Gegend - area

e Umgebung - entorno

etwas los sein - hay marcha

e Aufnahme - admisión

r Beitrag - aportación (normalmente periódica)

verlassen - aquí: abandonar

inwiefern - de qué manera (insofern = de esta manera)

s Vorbild - ejemplo que seguir

Arbeitsbuch

3.: anlocken - atraer

4.: r Edelstein, e - piedras preciosas

r Schmuck - joyas

r/e Außenstehende/r - persona ajena al asunto

s Lager, - - almacén

r Schwarm, "e - enjambre

e Anweisung, en - indicación, instrucción

ständig - permanentemente
Hindernisse überwinden - sobrepasar obstáculos
müheles - sin esfuerzo
übermitteln - traspasar
e Leistung, en - rendimiento

5.-7.: lösen - resolver
anwenden - aplicar
s Ackerland - campo de cultivo
e Beleuchtung, en - iluminación
sparen - ahorrar
s Fensterbrett, er - repisa de la ventana
einrichten - instalar
reif - madur@
ernten - cosechar

9.: s Erdöl - petróleo
s Tankschiff, e - petrolero
erzeugen - producir, crear
r Treibstoff, e - energía fósil

16.: umliegend - situad@ alrededor en la cercanía
pendeln - ir y volver diariamente al lugar del trabajo
e Genossenschaft - cooperativa
Schwaben - región cerca de Stuttgart en Baden-Württemberg
einrichten - habilitar, acondicionar
erzeugen - producir, crear
e Landflucht - abandono de áreas rurales
entstehen - originarse
e Sehnsucht, "e - anhelo
geborgen - acogid@
festigen - fortalecer, estabilizar
einen Gong, eine Glocke schlagen - timbrar, sonar
e Birnenernte - cosecha de peras
verkünden - declarar, informar
r/e Handwerker/in - artesan@
bloss = nur
schmeißen - tirar (coloquial)
Einkünfte (PI) - ingresos
schick - chic
abbrechen - ya no continuar
e Reiberei, en - discusión (coloquial)
ab und zu - de vez en cuando
verbunden - ligad@

17.: sich überlegen - pensarse, refeccionar
r Hintergrund, "e - fondo (también metafórico: circunstancia, basis)
umstellen - cambiar, organizar de otra manera
18.: eine Bereicherung darstellen - significar un enriquecimiento
der Hahn kräht - el gallo canta
e Kuh, "e - vacas
anschaffen - empezar a tener
geeignete Maßnahmen - medidas apropiadas

19.: *gut/schlecht auskommen mit* - *entenderse bien/mal con alguien*

Tiere halten - **tener animales domésticos**

schalldicht - *insonorizado*

r Stall, "e - establo

21.-22.: **drängen** - **empujar, insistir**

zu tun haben mit - **tener que ver con**

zurückgreifen auf - **basarse en, retomar**

hinterfragen - **cuestionar, analizar**

eingehen auf - **tomar en cuenta, contestar**

ablehnen - **rechazar**

r/e Aussteiger/in - *alternativo*

r/e Bildhauer/in *escultor/a*

Lektion 10

Kursbuch

Seite 122-123-2: *erschließen* = *aufschließen* - *abrir, hacer accesible*

eintauchen - **sumergir**

hervorrufen - **provocar**

aneinandereißen - *poner en cadena*

begegnen - **encontrar, topar con**

r Verrat - **traición**

r Eigennutz - *egoísmo*

s Scheitern - **fracaso**

berühren - **tocar**

s Taschentuch - *pañuelo*

abtun - *poner aparte, despreciar*

winzig - *minúsculo*

versinken - *hundirse*

vorkommen - **ocurrir**

stromern - *vagabundear*

schleichen - *ir de puntillas*

r Zauber - *magia*

Seite 124-2: **s Schicksal** - **destino**

herzerreißend - **rompiendo el corazón**

e Spur, en - **trama, rastro**

e Wurzel, n - **raíz**

nachempfinden - **seguir los sentimientos de otro**

angesichts - **frente a, confrontado con**

e Gewalt - **violencia**

wärmstens ans Herz legen - *recomendar con entusiasmo*

Seite 131-1-2: *aus dem Ruder gelaufen* - *fuera de control*

versetzen - **canbar de sitio (cambiar de puesto de trabajo, ascender al curso siguiente, ponerse en el lugar de otro)**

von Deutschland aus (betrachtet) - **(viendolo) desde Alemania**

stür - **cabezón**

mitreißend - **lo que engancha**

anfertigen - **elaborar**

e Spalte <=> e Zeile - **columna - fila**

klar kommen mit - arreglarse con
miteinander verweben - entretejer
r Überblick - supervisión, visión general
e Quelle - fuente (también de información ,,,)
letztendlich (resumiendo, al final)
gliedern - estructurar
s Maß - medida
innerhalb - dentro de
stumpf(sinnig) - estúpido@, bruto@
es dabei belassen - dejar estar

Arbeitsbuch

3.: gruselig - escalofriante
s Augenzwinkern - guiño del ojo

18.: erläutern = explicar
umsetzen - llevar a cabo, realizar, llevar a la práctica
begeistert - entusiasmado
r Umstand, "e - circunstancia
r Mangel, " - manco, falta o escasez de algo
sich etwas verschreiben - dedicarse a algo con todo el alma
Gefilde (Pl) - áreas
tüfteln - experimentar, indagar soluciones técnicas
unstillbar - insaciable
drehen - aquí: rodar una película
aufwendig - aparatoso
weisen (palabra anticuada, pero existe en muchas derivaciones y composiciones) = zeigen
e Schnitttechnik - edición/montaje
eintauchen - sumergir
erkunden - descubrir, estudiar (áreas)
r Holzschnitt, e - grabado de madera
gänzlich - totalmente

Lektion 11

Kursbuch

Seite 134-135-1: überfliegen - aquí: leer por encima
lediglich - nur
wesentlich - esencialmente, considerablemente
ruppig - groser@
Zwischentöne - lo que está entre líneas
verderben - fastidar
r Luxusschlitten - coche de lujo
e Bescheidenheit - modestia
ausmerzen - irradiar
s Regelwerk, e - sistema de reglas

Seite 140-141-2: **s Netzwerk, e** - organización, asociación
e Reibung, en - fricción
es gelingt mir - me sale bien
r Abschluss - finalización

e Galerie - galería de arte
e Stiftung - fundación
freiberuflich - trabajar pagado por proyecto (periodistas) (autónomo?)
begleiten - acompañar
mittels - mediante
soziale Netzwerke = Social Media = redes sociales
aufrecht erhalten - mantener
s Umfeld, er - contorno
r Einsatzort, e - lugar de empleo
fachlich - de la propia profesión
s Tagesgeschäft - el quéhacer
widerspiegeln - reflejar
mangeln - faltar
punkten - aquí: ganar atención, respeto
peinlich - vergonzoso@
entsetzt - horrorizado@
auseinanderdriften - derivar/evolucionar en direcciones distintas
sich entwöhnen - des acostumbrarse
r Lebensstil, e - aquí: nivel de vida (Lebensstandard)
e Versorgung, en - abastecimiento
r Witz, e - chiste
r Härtetest, s - prueba de fuego
s Auftreten - comportamiento
r Reibungspunkt - punto conflictivo
es gelingt - sale bien
rechnen mit - contar con

Arbeitsbuch

2.-3.: im Zug(e) - en el contexto de
ersichtlich - resultando visible
minutiös - minucioso@
vorbringen - presentar, pronunciar
überheblich - creyéndose algo mejor
einen Fehler begehen - cometer un error
bedenken - tener en cuenta, considerar
ruppig - grosero@
empfinden (empfinden) - sentir, percibir
verderben (verdorben) - fastidiar
bescheiden - modesto@

4.-6.: s Unwetter - mal tiempo
eine Unruhe erfassen - ser acogido@ por una inquietud
Haupt- = ... principal
r Abschluss, "e - finalización; aquí: firma del contrato
zukünftig - futuro@
willkommen heißen - dar la bienvenida
als ... ansehen - considerar como
zurückhaltend - reservado@
s Misstrauen - desconfianza

8.-9.: ehrlich - honestamente, directamente

aufessen - vaciar el plato
s Ungeziefer - plaga, parásito
keineswegs = gar nicht
unter Umständen = eventuell
loben - alabar
prägen - cuñar, formar
gegen den Strom schwimmen - ir contra corriente
nicht umsonst - no en vano
r Nagel, " - clavo
s Brett, er - tabla, palanca
hämmern - dar con el martillo
s Mitglied, er - miembro, soci@
verringern - disminuir
übertreffen - sobrepasar
steigern - aumentar
überwiegend - mayoritariamente
s Bedürfnis, se - necesidad
das Maß aller Dinge - lo que rige
vorherrschen - prevalecer
s Wohl - bienestar
entlassen - aquí: dejar libre

20.: beherrschen - gobernar
versetzen - aquí: trasladar
Stammkneipe - mesón habitual
21.: befristet - temporalmente limitado
s Heimweh - morriña
22.: nachvollziehen - seguir el pensamiento de otra persona
gestalten - formar, crear
einrichten - habilitar, decorar
geborgen - acogido
s Umfeld, er - entorno
schaffen - crear
24.: s Budget - el dinero disponible
es schaffen - lograrlo
ich bedaure - me da pena, lo siento
anschaffen - adquirir, comprar
fürchten - temer
sich leisten - permitirse (un lujo)
passen - ir acorde, cuadrar
r Makler - agente inmobiliario
e Einrichtung - equipamento
entgegenkommen - acercarse
bar - al contado

Video zum Small Talk

Vormieter - inquilino anterior

Nachmieter - inquilino posterior

e Ablöse(summe) - lo que paga el nuevo inquilino por quedarse con parte del mobiliario del inquilino

anterior.

e Einbauküche - cocina empotrada

r Verlust - la pérdida

notfalls - si urge

e Sprechabsicht - intención que se quiere persigue en una conversación

e Leistung - rendimiento

s Gegenüber - la persona que se tiene enfrente

gerecht - justo

s Vorgehen - procedimiento, estrategia

ankündigen - anunciar

erfragen + Akk = fragen nach + Dat

vereinbaren - acordar

hinweisen - indicar

e Einigung - acuerdo

den Wünschen/Vorstellungen entsprechen - estar acorde con las expectativas

sich richten nach - orientarse según

aus unserer Sicht - desde nuestro punto de vista

e Verhandlung - negociación

Text zum Small Talk

r Einstieg - comienzo, entrada

locker, ungezwungen - suelto, no tan reglementado

unverfänglich - sin ataduras, sin posibilidad de meter la pata

belanglos - sin importancia

plaudern - charlar

s Geplauder - conversación superficial

ein tiefer gehendes Gespräch - una conversación seria

über den Gartenzaun - conversación informal con vecinos

e Bindung - alianza, relación peinlich - vergonzoso

schmerzlich - doloroso

geschickt - hábil

müheles - sin esfuerzo

s Gelingen - éxito (de un proyecto, de una acción)

Müheloser Smalltalk

[DAT] seiner Phantasie freien Lauf lassen - dejar libertad a su imaginación

geeignet - apropiado, adecuado

abgedroschene Phrase - dicho muy usado aburre ya

durchaus - aquí: aceptablemente

staunen - sorprenderse

ergiebig - abundante

e Leidenschaft - pasión [Akk]

die Fußballbundesliga verfolgen - seguir la liga de futbol

e Überschneidung - coincidencia de gustos o intereses

flüchtig - superficialmente, muy rápido, esquivadizo

Tipps für gelungenen Smalltalk

sich trauen - atreverse

es wagen - osarlo

verlegen - tímido, inseguro

holprig - no liso (como un camino de campo con baches)

lästern über - mocarse de

ein missliebiger Kollege - un compañero de trabajo al que uno cae mal

s Gegenüber - la persona que se tiene enfrente

geschmäht - evitado, aborrecido
zum Erliegen kommen - pararse
nachhaken - insistir, indagar, preguntar (lo que en España está mal visto y en Alemania necesario)
sich wegdrehen - apartarse girando
sich erweisen als - comprobarse, manifestarse, mostrarse como
 verschwinden - desaparecer
 r Meister - maestro
e Gelegenheit - oportunidad
sich vergreifen - coger lo que no es debido [DAT]
entkommen - lograr salir Kap:
Fallstricke beim Smalltalk
r Fallstrick - trampa (que utiliza cuerdas)
r Kreisel - peonza
 hemmen - bloquear
jedes Wort auf die Goldwaage legen - no repensar todas las palabras tres veces
mit sich ins Gericht gehen - juzgarse a si mismo (duramente)
sich scheuen - rehusar
sich festfahren - atascarse
zu Wort kommen lassen - dejar hablar
 e Wertschätzung - estima
e Geschichte - cuento, historia
s Gesicht - cara, rostro
ausführlich - extenso
s Gleichgewicht - equilibrio
in ein Fettnäpfchen treten - meter la pata
eine Unterhaltung führen - mantener una conversación
abdriften - derivar, perder el rumbo
verzichten auf - renunciar a
Gerüchte und Tratsch - rumores y cotilleo
neigen zu - tender a
herumspuken - dar vueltas (como los fantasmas)

Lektion 12

Kursbuch

Seite 146-147: anlässlich - con motivo de

r Geist, er - espíritu

angesichts - a la vista de

klettern - trepar, escalar

s Unterfangen - intento, proyecto

s Handgelenk, e - muñeca

schwirren - flotar surrando

anschmiegsam - mimos@

s Kissen, - - cogín

drahtlos - inalhámblic@

ungeachtet - sin tener en cuenta

geborgen - acogid@, protegid@

empfinden - sentir, aquí: considerar

steuern - conducir, guiar

r Handteller - palma

s Gelenk, e - articulación
r Bruchteil, e - parte mínima
einen Wunsch erfüllen - cumplir un deseo
hinsichtlich - en relación a
bewältigen - superar

Seite 149-1-2: beinhalten - contener
Stichpunkte (pl) - aspectos claves
vertreten - aquí: representar
schaffen - crear
s Vorhaben, - - proyecto
überschreiten - sobrepasar
e Schöpfung, en - creación
erfüllen - cumplir
Argumente anführen - mencionar, aducir argumentos

Seite 150-1: A: genehmigen - permitir jurídicamente, dar el visto bueno
weiblich - femenino
ersetzen - sustituir
B: kriegen - bekommen - erhalten (cambia el registro de coloquial, estandar a elevado)
gefroren - congelado (<-- participio de *gefrieren*)
zum Einsatz kommen - llegar a ser empleado
auf Eis legen - congelar, parar
Kosten übernehmen - pagar la cuenta por algo
im Weg(e) stehen - bloquear el camino
1: solange - mientras que
strittig - discutido
2: klingen nach - sonar a
mich schaudert - me da escalofríos
3: heilen - curar
in Ehren - en honor, con todo el respeto por
ins Handwerk pfuschen - interferir en el trabajo
4: ursprünglich - originalmente
sich (GEN!) bedienen - servirse de
angebracht - adecuado
durchaus - evidente, claro

Seite 151-3: e Meldung, en - noticia
e Auskunft, "e - information
bedenklich - problemático, trae conflictos
umgehen mit - manejar/tratar algo

Seite 152-1-3: in der Lage sein - ser capaz
e Stimmung, en - humor, ambiente
nüchtern - sobri@
s Einfühlungsvermögen - cpacidad de empatía
s Gegenstück - ejemplar correspondiente
r Wuschelkopf - cabeza despeinada
locken - atraer, incitar
stumm - callad@, mud@
nachbilden - imitar formando
vorausgehen - preceder

erheblich - considerablemente
überflüssig - superfluo

Arbeitsbuch

185: s Urheberrecht - derechos de autor
e Genehmigung, en - permiso (oficial)
r Grundsatz, "e - principio
s Einverständnis, se - permiso (privado)
abstürzen - estrellarse
haften - responder por algo

10-11: reifen - madurar
es gelingt - sale bien
es schaffen - lograrlo

s Lebewesen - ente, ser vivo
vorkommen - darse, existir
sich in Grenzen halten - tener limitaciones

18-20: drehen - girar
e Bürste, n - cepillo
anschaffen - adquirir, comprar (inversión mayor)
schnurren - ronronear
übertrieben - exagerado

wenden - girar a sí mismo, dar la vuelta (otra cara)
abgesehen von - dejando de lado a (excepto = außer)

Home Office mit Kindern

Kap: Homeoffice-Tipps für Eltern
laufend - continuamente
e Herausforderung - reto, exigencia
begreifen - comprender, captar
einhalten - cumplir, mantener
anstehen - estar por caer/venir
einrichten - habilitar
basteln - hacer manualidades
in Arbeitskluft werfen - disfrazarse de formal
tauglich - apto
unter Beweis stellen - comprobar, mostrar
den Spieß umdrehen - intercambiar los papeles
umgekehrt - al revés, en la otra dirección
e Zeitspanne - un rato de tiempo
e Nachsicht - paciencia, calma al criticar
e/r Beteiligte - involucrado, relacionado
streng - severo
r Nachwuchs - la prole
ausrichten an - orientar según

r Wutausbruch - rabieta
r Lagerkoller - claustrofobia en un campamento

Kap: Kinder beschäftigen

erledigen - hacer recados

e Anregung - estímulo

vertonen - producir la versión audio

erfinden - inventar

erzeugen - producir, crear

Die Ziege meckert - la cabra bala

s Geheimnis - secreto

herzhaft - de corazón

errichten: elevar, construir

r Ritter - caballero

e Höhle - cueva

e Murre - canica

wetten - apostar

sich freuen wie ein Schneekönig - alegrarse mucho

r Nachwuchs - la prole

Kap: Homeschooling

r Ersatz - sustitución

äußere Umstände - circunstancias externas

e Reihenfolge - orden

r lästige Zwang - obligación molesta

sich über etwas austauschen - intercambiar la opinión sobre un tema

e Durchblutung - circulación sanguínea

r Schwung - ímpetu

zur Abwechslung - para variar

r Handstand - pino

den Druck rausnehmen - quitar presión

nachholen - recuperar

Drohnen

im Trend - de moda

künftig - en el futuro

e Schwemme - la oleada

r Schatten - la sombra

e Schattenseite - el lado negativo

Fluch und Segen - desdicha y bendición

e Spanne - la distancia

unzugänglich - impenetrable

e Erkundung - exploración

beinahe - casi

de Waffe - el arma

aufrüsten - armar

entführen - secuestrar

ausgefeilt - refinado

2. Kap: Surrende Voyeur

längst - desde hace mucho

eintauchen - sumergir (bucear)häufen - amontonar

spähen/ausspähen - observar secretamente

vor die Linse kommen - entrar en el campo visual de una cámara

schweben - flotar

nakt - desnudo

e Genehmigung - el permiso administrativo

außer Sicht - fuera del campo visual

kaum - apenas

gewerblich - comercial

e Vorschrift - regla, ley, obligación

reichen an - llegar a

e Reichweite - distancia a la que llegan

sich erstrecken über - extenderse por

liefern - entregar

einsetzen - emplear, aplicar

unbemannt - sin tripulación

3. Kap: David gegen Goliath

beinahe - casi

auftauchen - emergir

gesperrt - cerrado, vedado

eindringen - penetrar

ausweichen - evadir

r Haken - gancho; aquí: curva

r Einsatz - empleo, acción, aplicación

e Feuerwehr - bomberos

e Verzögerung - retraso

e Behörde - entidad administrativa

r Zwischenfall -

umfassen - abarcar, contener, circundar

vermeintlich - supuestamente

harmlos - inofensivo

einsaugen - inspirar

Trümmer (Pl) - escombros, desperdicios

ausfallen - apagar, cancelar

Vollgas geben - acelerar al máximo

r Absturz - caída

r Vogelschlag - daño de aviones por pájaros

beträchtlich - considerable

surren - susurrar

weitgehend - ampliamente

r gesunde Menschenverstand - sentido común

4. Kap: Retter, Naturschützer, Spürnasen

r Späher - explorador

Dienst leisten - prestar servicio

r Schädlingsbefall - plaga de animales nocivos

r Wilderer - cazador ilegal

künftig - en el futuro

ordern - bestellen

e Scheibe - rebanada

r Schwarm - bandada

r Brand - incendio

e Vorhut - *vanguardia*

r Rauch - *humo*

r Brandherd - *foco*

e Last - carga

aufspüren - *rastrear y encontrar*

e Spende - *donación*

grassieren - *ser muy frecuente*

vorgehen gegen - *actuar en contra de*

ausrüsten - *equipar*

r Landstrich - *comarca, area*

abschätzen - *estimar, tasar*

5. Kap: Fliegende Kurriere

sich eignen für - *ser adecuado para*

entlegen - *apartado*

umgerüstet zu - *transformado en*

r Rumpf - *morro*

abseilen - *deslizar, bajar utilizando cuerdas*

r/e Beteiligte - *involucrad@*

verzichten auf - *renunciar a*

e Herausforderung - reto

längst - *hace mucho*

zustellen - *entregar*

beschränkt - *limitado*

durchführen - *llevar a cabo*

e Genehmigung - permiso administrativo

e Meldepflicht - *obligación de comunicarlo*

6. Kap: Drogen frei Haus

frei Haus - *entregado en casa*

ringen - *luchar (lucha libre etc)*

in die Tat umsetzen - realizar

r Schmuggel - *contrabando*

s Aufsehen - *atención pública*

vermutlich - supuestamente, probablemente

e Fracht - *carga de transporte*

e Behörde - *entidad administrativa*

r Stacheldraht - *alhambre de espinos*

bergen (*barg, geborgen*) - *salvar, recuperar*

r Schraubenzieher - destornillador

sich rüsten - *prepararse*

r Insasse/Häftling - *recluso*

r Störsender - *emisora para interferir*

r Maschendraht - *mallas de alambre*

vorgehen gegen - *actuar en contra de*

entgegen - *contestar, reaccionar*

r Freigang - *tiempo al aire libre de los reclusos*

7. Kap: Gefahr aus der Luft

abfeuern - *disparar*

scharf - *cargada, peligrosa*

ausgerüstet mit - *equipado de*

r Rückstoß - *retroceso*

r Fernauslöser - lanzamiento remoto
r Abzug - el pistillo de una pistola / de un fusil
betätigen - activar, mover
nachahmen - imitar
Marke Eigenbau - casero
gruselig - horroroso
gegen das Gesetz verstoßen - infringir la ley
ausdrücklich - expresamente
behindern - impedir
sonstig - otros más, a mayores
angesichts - cara a
s Surrgeräusch - ruído de susurro
orten - localizar
r Vorfall - acontecimiento
Ermittlungen (PI) - investigaciones de la policía
sperren - cerrar, vedar
s Fehlverhalten - comportamiento incorrecto
r Absturz - caída
zurückrufen - retirar

8. Kap: Gekapert!

kapern, entführen - secuestrar
r Bezirk - distrito
e Einflugschneise - ruta de vuelos entrantes
e Ausnahmegenehmigung - permiso excepcional
hilflos - sin ayuda
driften - derivar del curso
r Befehl - orden
vesagen - no funcionar
r Vorfall - acontecimiento
e Schwachstelle - punto flaco
s Funksignal - señal de radio
e Fernbedienung - mando a distancia
e Auswertung - evaluación de datos
anfällig - vulnerable
r Absturz - la caída
herbeiführen - causar, evocar
ausgefeilt - sofisticado
unabsichtlich - sin intención
übertönen - ahogar, callar un sonido
richten (nach) - direccionar según
irrtümlich - equivocado
vorgaukeln - hacer creer
r Sinkflug - bajada

Empathie bei Kindern

verkümmern - encoger
zugute kommen - beneficiar
r Grundstein, e - base, fundamento
fassungslos - desconcertado
e Reue - arrepentimiento
wahrnehmen - percibir

bahnbrechend - abriendo camino
e Voraussetzung, en - condición
nachahmen - imitar
anregen - incitar
ausstatten - equipar
sich einstellen auf - ajustarse a, prepararse a
vernachlässigt - desatendid@
zicken - fastidiar
s Umfeld, er - entorno
versagen - malograr
s Selbstbewusstsein - autoestima
e Geduld - paciencia
e Zuversicht - confianza
e Entschlossenheit - decisión
spüren - notar, detectar
ehrlich - sincer@
nachtragend - vengativ@
r/e Weggefährte - *compañer@ en el camino*
e Bindung, en - relación
trösten - consolar
in den Griff bekommen - manejar
mitteilen - comunicar
beherrschen - dominar
r Baustein, e - pieza (de montaje)
zumuten - hacer soportar
e Trauer - tristeza
e Wut - rabia
r Drang - empuje
r Ursprung, "e - origen
ringen und rangeln - luchar
schlichten - apacigar discusiones
sich wehren - defenderse
beißen - morder
kratzen - arañar
schüchtern - tímida@
zurückhaltend - reservad@ (de character)
e Achse, n - eje
r Kern, e - centro
s Gebot, e - mandamiento
achtsam - con cuidado
überlebenswichtig - indispensable para la supervivencia
Beziehungen eingehen - establecer relaciones
drinstecken - estar dentro
s Ausmaß - la medida
s Gegenüber - persona enfrente/delante
unentbehrlich - indispensable
gering - bajo, pequeño
e/r Pate/in - padrino/madrina

